

SZENE 5 • HAUS NUMMER 7

A szomszédok

Samstagmorgen im Hof. Alle aus Haus Nummer 7 sind draußen in der Sonne.

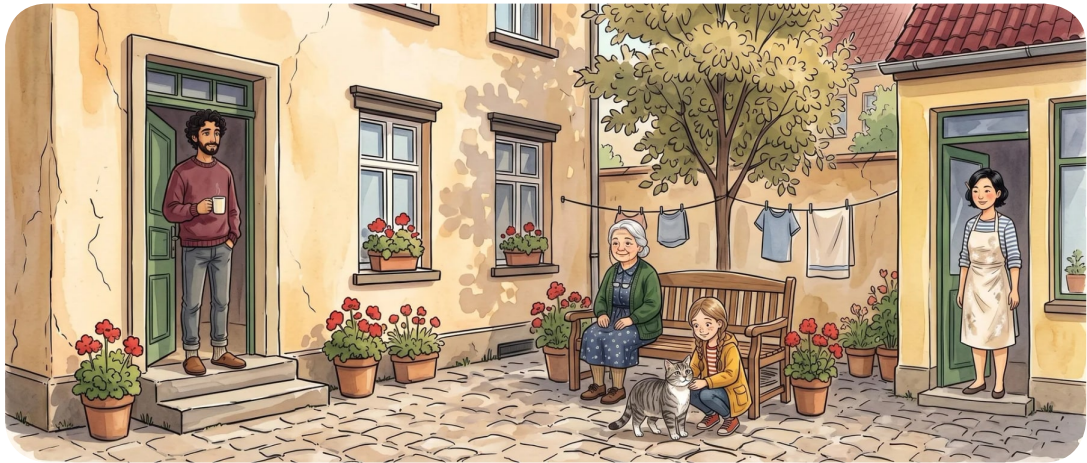
Du kennst sie inzwischen alle, weißt aber noch nicht, wer wo wohnt. Ilona sitzt auf ihrer Bank unter der Linde.

66 Wörter • 5 Übungen • Dauer: 15 Min.

Ankunft

Ungarisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann fragen, wie es jemandem geht und wo Menschen wohnen.

Ilona = ■ Lena (Lukas) = ○ Bence = ▲

■ Jó reggelt! Hogy van?

○ Jól, köszönöm. És ön?

■ Én is jól. És az éjszaka?

- Nem nagyon jól. Bence éjszaka zenél.

Der Musiker steht mit einer Tasse Tee in der Haustür.

- Éjszaka?! Bence!

- ▲ Bocsánat, Ilona néni! Bocsánat!

Die Bäckerin winkt von der Cafétür aus.

- És Eszter? Ő hol lakik?

Sie zeigt auf die Fenster über dem Café.

Sie lächelt das Mädchen an, das den Kater streichelt.

- Fent, a kávézó fölött.

- És Lili? Ő is itt lakik?

- Nem. De minden nap itt van. Az én kis unokám!

- És Cirmi? Ő hol lakik?

Sie zeigt auf ein Fenster nach dem anderen.

- Cirmi? Itt. És ott. És ott. Itt Cirmi az úr.

Vokabeln

KLEINE WÖRTER • KIS SZAVAK

minden jeder; jede; jedes

GRÜSSE UND HÖFLICHE WENDUNGEN • KÖSZÖNÉSEK ÉS UDVARIASSÁG

hogy van? wie geht es Ihnen?

és ön? und Ihnen?

nem nagyon jól nicht besonders gut

jó napot guten Tag; hallo

FAMILIE • CSALÁD

unoka Enkelkind; hier: Enkelin
Unoka bezeichnet ein Enkelkind unabhängig vom Geschlecht.

MENSCHEN UM DICH HERUM • EMBEREK

asszony Frau; gnädige Frau (höfliche Anrede)
Bei respektvoller Anrede steht *asszony* nach dem Namen. Das Wort kann auch eine Frau bezeichnen, besonders eine verheiratete Frau.

főnök Chef; verantwortliche Person

HIER UND DORT • ITT ÉS OTT

ott da; dort

TAGESZEITEN • NAPSZAKOK

nap Tag

reggel Morgen

este Abend

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Jó reggelt! Hogy van?

- ☐ A Lena
- ☐ B Bence
- ☐ C Ilona

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Nem nagyon jól. Bence éjszaka zenél.

- ☐ A Nicht besonders gut. Bence macht nachts Musik.
- ☐ B Mir geht es auch gut. Und die Nacht?
- ☐ C Nein. Aber sie ist jeden Tag hier. Meine kleine Enkelin!

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Ungarisch an.

1 Und Eszter? Wo wohnt sie?

- ☐ A Én is jól. És az éjszaka?
- ☐ B És Eszter? Ő hol lakik?
- ☐ C Cirmi? Itt. És ott. És ott. Itt Cirmi az úr.

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1
-

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Jól, köszönöm. És ön?
- ☐ És Eszter? Ő hol lakik?
- ☐ Nem nagyon jól. Bence éjszaka zenél.
- ☐ És Cirmi? Ő hol lakik?
- ☐ És Lili? Ő is itt lakik?

SZENE 5 • WÖRTER

A szomszédok

Wer wohnt wo?

3 Übungen · Dauer: 10 Min.

Ankunft

Ungarisch

Online lesen & hören



hogyan?
wie geht es
Ihnen?



és ön?
und Ihnen?



nem nagyon jól
nicht
besonders gut



ott
da; dort



nap
Tag



unoka
Enkelkind; hier:
Enkelin



asszony
Frau; gnädige
Frau (höfliche
Anrede)



főnök
Chef;
verantwortliche
Person



reggel
Morgen



este
Abend



jó napot
guten Tag; hallo



nappali
Wohnzimmer

Wörter

AUS DER SZENE

hogy van?

wie geht es Ihnen?

és ön?

und Ihnen?

nem nagyon jól

nicht besonders gut

ott

da; dort

Cirmi? Itt. És ott. És ott. Itt Cirmi az úr.

minden

jeder; jede; jedes

Nem. De minden nap itt van. Az én kis unokám!

nap

Tag

Nem. De minden nap itt van. Az én kis unokám!

unoka

Enkelkind; hier: Enkelin

Nem. De minden nap itt van. Az én kis unokám!

asszony

Frau; gnädige Frau (höfliche Anrede)

Bei respektvoller Anrede steht *asszony* nach dem Namen. Das Wort kann auch eine Frau bezeichnen, besonders eine verheiratete Frau.

főnök

Chef; verantwortliche Person

reggel

Morgen

este

Abend

jó napot

guten Tag; hallo

NEUE WÖRTER

nappali

Wohnzimmer

Ez a nappali.

hálószoza

Schlafzimmer

Ez a hálószoza.

unoka

Enkelkind; hier: Enkel

Ez a fiú az unokája.

boldog

glücklich

Boldog vagyok.

szekrénySchränk
Ez a szekrény.**WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION****W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 minden

- ☐ A hallo
- ☐ B jeder; jede; jedes
- ☐ C Pferd

2 szekrény

- ☐ A schlecht; böse
- ☐ B Schrank
- ☐ C freut mich

3 unoka

- ☐ A Schlüssel
- ☐ B Kuchen
- ☐ C Enkelkind; hier: Enkelin

4 nappali

- ☐ A Wohnzimmer
- ☐ B Musik
- ☐ C oder

5 este

- ☐ A gern geschehen
- ☐ B Abend
- ☐ C gute Nacht

6 asszony

- ☐ A Frau; gnädige Frau (höfliche Anrede)
- ☐ B Mädchen
- ☐ C hungrig

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

jól nagyon Jól Jó

_____ reggelt! Hogy van?

Bedeutung: Guten Morgen! Wie geht es Ihnen?

nagyon jól Jó Jól

_____, köszönöm. És ön?

Bedeutung: Gut, danke. Und Ihnen?

Jó nagyon Jól jól

Én is _____. És az éjszaka?

Bedeutung: Mir geht es auch gut. Und die Nacht?

Jó nagyon Jól jól

Nem _____jól. Bence éjszaka zenél.

Bedeutung: Nicht besonders gut. Bence macht nachts Musik.

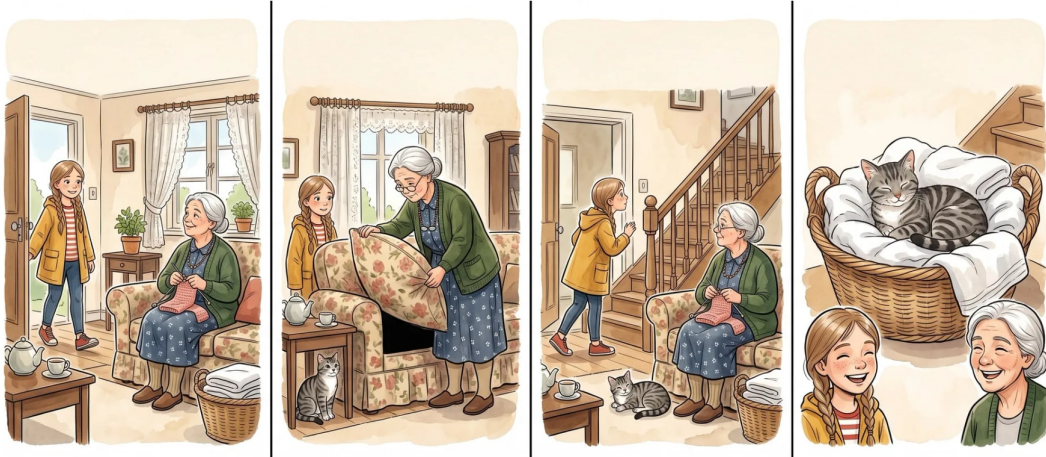
jól Jó Bocsánat Jól

_____, Ilona néni! Bocsánat!

Bedeutung: Entschuldigung, Ilona néni! Entschuldigung!

W3) HALLO, OMA! WO IST CIRMI?

Fülle die Sprechblasen.



Cirmi Itt nappaliban fent

Lili: Szia, nagymama! Hol van _____?

Ilona: A _____ van? Nem.

Lili: Talán _____?

Ilona: Nem! _____ van, és nagyon boldog.

Bedeutung: 1. Hallo, Oma! Wo ist Cirmi?

2. Ist er im Wohnzimmer? Nein.

3. Vielleicht oben?

4. Nein! Er ist hier und sehr glücklich.

SZENE 5 • GRAMMATIK

Enyém, tiéd, övé

Wem es gehört und wo es ist

6 Übungen · Dauer: 20 Min.

Ankunft

Ungarisch

Online lesen & hören



Die selbstständigen Besitzformen lauten **enyém, tiéd, övé, miénk, tiétek, övék**. Die höflichen Formen für Ihres sind **öné/önöké**. Eine Postposition steht nach dem Nomen: **a ház fölött** bedeutet über dem Haus. Eine Postposition ist ein eigenes Wort; eine Fallendung wird an das Nomen angehängt.

Wem es gehört und wo es ist

Die selbstständigen Besitzformen **enyém, tiéd, övé, miénk, tiétek, övék** bedeuten meins, deins, seins/ihrer, unseres, eures, ihres. Bei höflicher Anrede verwendest du **öné**. **Ez az enyém** braucht in der dritten Person im Präsens keine Form von sein.

Eine Fallendung zeigt die Rolle eines Nomens. Für einen Ort im Inneren verwendest du **-ban/-ben**: **házban** bedeutet in einem Haus, **szekrényben** in einem Schrank. Lerne diese Ortsangaben zunächst als ganze Beispiele. **Fent/lent** bedeuten oben/unten; **fölött** bedeutet über und steht nach dem Nomen. **Hogy van?** ist die höfliche Frage wie geht es Ihnen. In dieser Frage zum Befinden bleibt **van** stehen.

Form	Beispiel	Bedeutung
enyém	Ez az enyém.	Das gehört mir.
tiéd	Ez a tiéd.	Das gehört dir.
övé	Ez az övé.	Das gehört ihm/ihr.
miénk	Ez a miénk.	Das gehört uns.
házban	A kulcs a házban van.	Der Schlüssel ist im Haus.
szekrényben	A kulcs a szekrényben van.	Der Schlüssel ist im Schrank.

Ez az enyém.

Das gehört mir.

Ez a tiéd.

Das gehört dir.

Ez az övé.

Das gehört ihm/ihr.

Ez a miénk.

Das gehört uns.

A kulcs a házban van.

Der Schlüssel ist im Haus.

A kulcs a szekrényben van.

Der Schlüssel ist im Schrank.

GRAMMATIK**G1) ERKENNE DAS MUSTER**

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

1 Ez az enyém.

Bedeutung: Das gehört mir.

2 Ez a tiéd.

Bedeutung: Das gehört dir.

3 Ez az övé.

Bedeutung: Das gehört ihm/ihr.

4 Ez a miénk.

Bedeutung: Das gehört uns.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die Bedeutung und das Muster aus dieser Einheit.

1 Ez az _____.

- ☐ A tiéd
- ☐ B enyém
- ☐ C övék

Bedeutung: Das gehört mir.

2 Ez a _____.

- ☐ A tiéd
- ☐ B enyém
- ☐ C miénk

Bedeutung: Das gehört dir.

3 Ez az _____.

- ☐ A övé
- ☐ B tiétek
- ☐ C enyém

Bedeutung: Das gehört ihm/ihr.

4 Ez a _____.

- ☐ A tiéd
- ☐ B miénk
- ☐ C enyém

Bedeutung: Das gehört uns.

5 A kulcs a _____ van.

- ☐ A házból
- ☐ B házban
- ☐ C házba

Bedeutung: Der Schlüssel ist im Haus.

6 A kulcs a _____ van.

- ☐ A szekrényből
- ☐ B szekrényben
- ☐ C szekrénybe

Bedeutung: Der Schlüssel ist im Schrank.

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE SÄTZE

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

házban övé miénk szekrényben

Ez az _____.

Bedeutung: Das gehört ihm/ihr.

szekrényben házban övé miénk

Ez a _____.

Bedeutung: Das gehört uns.

házban övé miénk szekrényben

A kulcs a _____ van.

Bedeutung: Der Schlüssel ist im Haus.

szekrényben miénk övé házban

A kulcs a _____ van.

Bedeutung: Der Schlüssel ist im Schrank.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1

enyém.

Ez

az

Bedeutung: Das gehört mir.

2

Ez

a

tiéd.

Bedeutung: Das gehört dir.

3 Ez az övé.

Bedeutung: Das gehört ihm/ihr.

4 a Ez miénk.

Bedeutung: Das gehört uns.

5 kulcs A a házban van.

Bedeutung: Der Schlüssel ist im Haus.

6 a A szekrényben van. kulcs

Bedeutung: Der Schlüssel ist im Schrank.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Das gehört mir. Du sagst:

- ☐ A Ez az tiéd.
- ☐ B Ez az enyém.

2 Das gehört dir. Du sagst:

- ☐ A Ez a enyém.
- ☐ B Ez a tiéd.

3 Das gehört ihm/ihr. Du sagst:

- ☐ A Ez az övé.
- ☐ B Ez az enyém.

4 Das gehört uns. Du sagst:

- ☐ A Ez a miénk.
- ☐ B Ez a enyém.

G6) ORDNE DIE SÄTZE IHREN BEDEUTUNGEN ZU

Ordne die Paare zu.

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| ① Ez az enyém. | Ⓐ Das gehört uns. |
| ② Ez a miénk. | Ⓑ Das gehört dir. |
| ③ Ez az övé. | Ⓒ Der Schlüssel ist im Haus. |
| ④ Ez a tiéd. | Ⓓ Das gehört mir. |
| ⑤ A kulcs a
szekrényben van. | Ⓔ Der Schlüssel ist im Schrank. |
| ⑥ A kulcs a házban
van. | Ⓕ Das gehört ihm/ihr. |